

## SURAT PAULOS KE JEMAT

# KLUSI

### PENULAU BECAKAP

Klusi to' sute' kuta te adai de Asia Met, bong ke timor kuta Episos. Amat mah ukai Paulos te madah Brita Bayek ke jemat Klusi, uleh ya te ngutos kebala urang te madah Brita Bayek ari kuta Episos ke Klusi, nya' nyuroh ya ngasa betangong jawab ke jemat Klusi. Paulos udah nrima' brita ente' alam jemat nya' adai kebala guru plesu te ngajar kebala pengajar te salah. Kebala guru plesu nya' ngajar ente' urang ka' daslamat, urang alah nyemah roh te bekuasa de dunia to'. Bukai ari nya' kebala guru nya' ngajar prator sunat aba' kebala prator te ke bukai.

*Surat Paulos ke Jemat Klusi* to' datules madah pengajar Kristen te kena' aba' ngelawan pengajar kebala guru plesu. Inti ari surat to' de padah pro' Isa Al Maseh te tau' nyelamat urang.

### Kirem tabe' ke jemat te de kuta Klusi

**1** Surat to' ari ku Paulos te dapileh jadi rasol Isa Al Maseh nuna' kedeka' Tuhan Allah. Tabe' ari ku aba' Timutios menyade' seiman kita, <sup>2</sup>ke kita' urang te daempu Tuhan Allah aba' te setia ke Isa Al Maseh de kuta Klusi. Kami bradua isa' Tuhan Allah Apai kita nganya' pemayek ati Ya aba' mre' idop penoh damai ke kita'.

### Paulos bradua aba' besukor ke jemat te adai de kuta Klusi

<sup>3</sup>Kami slareh ngucap sukor ke Allah, Apai Tuhan kita Isa Al Maseh, ngenap kale' kami bradua ke kita'. <sup>4</sup>Kami besukor nema kami udah ninga kati kita' pecaya' ke Isa Al Maseh aba' kati kaseh kita' ke kebala urang te daempu Tuhan Allah. <sup>5</sup>Kita' pecaya' aba' ngaseh urang nema kita' ngagam apa te deageh Tuhan Allah ke kita' de sruga. Kita' ninga utai nya' jalai Brita Bayek te kena' depadah ke kita'. <sup>6</sup>Brita Bayek nya' tesebar ke uga'

dunia, aba' ento' betamah mayoh urang pecaya' ke Isa aba' idop sida' bebale', sama upa meda' jalai kita' semaru ninga Brita Bayek nya'. Pas nya' mah, idop kita' bebale' aba' kita' betamah nyarok pemayek ati Tuhan Allah te pengamat. <sup>7</sup>Kita' udah ninga Brita Bayek nya' ari Ipapras, kawan kami te kami kaseh. Ya nya' kawan te setia aba' kami ngelayan Al Maseh de daerah kita' ngau nguwat pecaya' kita' ke Ya. <sup>8</sup>Ya mah ga' te mudah ke kami kati kita' kaseh kepangan nema tegal Roh Kudus.

<sup>9</sup>Breta kami ninga piya', nya' mah te nyuroh kami slareh bradua ke kita'. Kami bradua isa' Roh Kudus muka' pemiker kita' aba' mre' pemanai ke kita' isa' tau' bada' apa te dakedeka' Tuhan Allah. <sup>10</sup>Ngau cara nya' kita' tau' idop nuna' kedeka' Tuhan Allah, aba' slareh mulah ati Tuhan Allah gaga, isa' alam brena utai kita' tau' ngasel kebala utai te bayek. Aba' kita' betamah nglala Tuhan Allah. <sup>11</sup>Kami bradua isa' kuasa Tuhan Allah te lampar besai nguat kita'. Pas kita' ngasa pemedeh, kita' tegoh aba' sabar ngau ati gaga. <sup>12</sup>Kami bradua isa' kita' besukor ke Allah Apai kita, te udah nyuroh kita' patot nrima' apa te udah deageh Ya ke urang te daempu Ya de alam pemrintah Ya te trang. <sup>13</sup>Ya udah ngelepas kita ari kuasa te petang aba' minah kita ke alam pemrintah Anak Ya te ma Ya kaseh. <sup>14</sup>Uleh Anak Ya nya' kita detebos. To' breti uga' dusa kita deampon.

### **Isa Al Maseh mah te ma penteng**

<sup>15</sup>Isa Al Maseh to' gamar ari Tuhan Allah te nadai peda', Ya anak tuwai Tuhan Allah te udah adai sebedau dunia dapulah aba' lebeh penteng ari uga' te dapulah Tuhan Allah. <sup>16</sup>Nema ari Ya, uga' utai dapulah, uga' te de sruga aba' te de bumi, uga' kebala utai te peda' aba' uga' utai te nadai peda', aba' kebala roh te bekuasa, kebala tuan, kebala penguasa aba' pemrintah. Uga' utai to' dapulah ari Ya aba' ngau Ya. <sup>17</sup>Sebedau uga' utai adai Ya udah adai, aba' Ya mah te ngator aba' ngintu uga' utai. <sup>18</sup>Ya kbarat pala' aba' jemat to' kbarat tuboh Ya. Ya mah anak tuwai Tuhan Allah te semaru idop ari pemat, isa' Ya mah te paleng penteng ari uga' utai. <sup>19</sup>Tuhan Allah ka', isa' uga' sipat aba' kuasa te adai de Ya adai ga' de Anak Ya. <sup>20</sup>Aba' ngau darah Al Maseh te mati de kayu saleb, Tuhan Allah nyuroh uga' utai damai age' aba' Ya. Bayek te adai de bumi bayek te adai de sruga, udah dedamai aba' Tuhan Allah.

<sup>21</sup>Meliya' teh kita' jaoh ari Tuhan Allah. Kita' jadi munsoh Ya nema te kita' puluh aba' te kita' piker ke nya' jat. <sup>22</sup>Uleh ento' Tuhan Allah udah

nyuroh hubungan kita' aba' Ya bayek age'. Utai to' tejadi jalai Isa jadi ensia, mati de kayu saleb. Ento' kita' tau' ngadap Tuhan Allah nema kita' udah de kudos Ya, aba' sama skale' kita' nise' pejah de pemedah' Tuhan Allah. <sup>23</sup> Pas kita' pecaya', kita' alah slareh kuat aba' nang guncang. Nang kita' ka' degansat ari Brita bayek te kita' agam. Brita Bayek te sama nya' udah depadah ke uga' urang de dunia to', aba' ku Paulos playan Ya, udah de tugas madah Brita Bayek nya'.

### Paulos bejuang ngau jemat

<sup>24</sup> Ento' ku ma gaga ku tau' ngasa pemedeh tegal kita', nema ngau cara tuboh ku ngasa pemedeh, ku ngasa pemedeh upa te udah dasa Al Maseh alam tuboh Ya kedire'. Tuboh Ya nya' jemat. <sup>25</sup> Ku udah jadi playan jemat nya' nuna' tugas te udah de pecaya' Tuhan Allah ke ku. Tugas ku nya' madah uga' pesau Ya ke kita', <sup>26</sup> pesau Ya te detapok beratos-ratos taon aba' turon menuron, uleh ento' depadah ke urang te daempu Ya. <sup>27</sup> Tuhan Allah ka' isa' uga' bansa tau' bada' lampar kaya aba' bayek apa te slama' to' age' de tapok. Brita Bayek te detapok nya' Al Maseh idop alam kita' aba' Ya mah te deagam kita', isa' kita' tau' dajunyong tingge' aba' Tuhan Allah.

<sup>28</sup> Al Maseh nya' mah te kami padah ke ngenap urang. Kami ngingat aba' ngajar urang ngau pemanai ari Tuhan Allah, isa' sida' nise' pejah demua Tuhan Allah nema sida' udah sute' aba' Al Maseh. <sup>29</sup> Isa' ku tau' boleh utai nya', ku bekreja bepanteng tulang. Ku bejuang ngau uga' tenaga te dabre' Al Maseh ke ku aba' ngau kuasa Al Maseh te bekreja alam ku.

**2** Ku ka' kita' tau' bada' kati pemedeh ku bejuang ngau kita', ngau sida' kuta Laodikia aba' ngau uga' urang te bedau na' nglala ku. <sup>2</sup> Ku mulah piya' ke uga' kita', isa' uga' kita' ransak aba' sute' alam kaseh. Ngau cara nya' kita' bamat-amat nyarok sampai kita' bamat-amat pecaya' ke Al Maseh te bedau deanya' Tuhan Allah meliya', <sup>3</sup> De alam Al Maseh mah uga' pemanai aba' pemenau' Tuhan Allah detaroh. <sup>4</sup> Ku madah to' ke kita' isa' nise' urang te tau' nipu kita' ngau mulot sida' te blemak. <sup>5</sup> Amat mah ku jaoh ari kita', uleh ku slareh miker kita'. Ku ma mah gaga ninga pengidop kita' terator aba' kita' tegoh pecaya' ke Al Maseh.

### **Idop te baru alam Al Maseh**

<sup>6</sup> Kita' udah nrima' Isa Al Maseh ngau Tuhan, keba' nya' kita' alah slareh idop sute' aba' Ya. <sup>7</sup> Kita' alah beurat alam Ya, dadiri de atau Ya. Kita' alah tamah tegoh pecaya' ke Al Maseh upa te udah deajar ke kita' aba' ati kita' alah slareh besukor. <sup>8</sup> Ati-ati ke kita', nang sampai adai te nipu kita' ngau pengajar te nesat aba' te nise' reti. Pengajar nya' nadai ari Al Maseh, uleh ari pemiker puyang jagang te turon menuron aba' ari kebala roh penguasa dunia. <sup>9</sup> Kita' alah tau' bada' ente' Al Maseh bamat-amat Allah. Upa piya' ga' jalai Ya jadi ensia biasa Ya tetap mah empu sipat aba' kuasa Allah. <sup>10</sup> Aba' nema kita' sute' aba' Al Maseh, idop kita' nise' te nise'. Ya mah kepala' uga' pemerintah aba' uga' penguasa te adai. <sup>11</sup> Alam Al Maseh, kita' udah desunat, ukai ngau sunat te dapulah ensia, uleh ngau sunat te dapulah Al Maseh, reti nya' Al Maseh te ngebibas kita' ari sipat dusa te bekuasa alam tuboh kita'. <sup>12</sup> Pas kita' depane', kita' dekubor aba' Al Maseh, aba' ngau cara nya' ga' kita' daidop age' aba' Ya, nema kita' pecaya' ke kuasa Tuhan Allah te udah ngidop Al Maseh ari pemat. <sup>13</sup> Meliya' teh kita' udah mati nema kita' dusa aba' kita' nadai desunat. Uleh ento' Tuhan Allah ngidop kita' aba' Al Maseh. Tuhan Allah udah ngampon uga' dusa kita. <sup>14</sup> Ya udah ngapos uga' utang kita ngau cara maku uga' utang kita dekayu saleb. <sup>15</sup> Dekayu saleb Tuhan Allah ngalah uga' kebala roh te mrintah aba' bekuasa, nema Ya udah menang ngelawan sida' aba' ngemalu sida'.

### **Nang nuna' kebala prator te dapulah ensia te nise' reti**

<sup>16</sup> Keba' nya' nang kita' ngenga' urang nyalah kita', nema kita' nadai nuna' prator tentang apa te tau' depakai aba' apa te tau' deinom. Nang ga' kita' ngenga' urang nyalah kita' nema kita' nadai ngeramai ari besai, bulan baru aba' ari Sabat. <sup>17</sup> Uga' nya' bayah kenayang ari apa te ka' datai, uleh uga' nya' udah datemo' Al Maseh. <sup>18</sup> Ati-ati ke kita! Nang ngenga' urang te budi-budi ngemaroh dire' aba' te nyemah mlikat nyalah kita'. Sida' becap ke utai te depeda' sida', te depadah sida' ari Tuhan Allah. Nang ninga sida' ente' sida' nyalah kita', nema kita' nadai mulah piya'. Utai nya' lampar budu, sida' ngepah ngemah dire' ngau pemiker dunia to'. <sup>19</sup> Sida' nadai age' bepegai ke Al Maseh te jadi pala' sida'. Al Maseh to' pala', aba' uga' jemat to' tuboh te begantong ke Ya. Uga' tuboh te dapulah sute' aba' saleng nulung, betumoh nuna' peneka' Tuhan Allah, uga' to' terjadi

tegal Al Maseh. <sup>20</sup>Ente' kita' udah mati aba' Al Maseh aba' udah dabibas ari kebala kuasa roh dunia to', ngapa kita' tubah idop upa urang dunia to'? Ngapa kita' patoh ke kebala prator te upa to', <sup>21</sup>“Nang nyamah utai to'!” “Nang encelar pemakai nya!” “Nang nego' utai to'!” <sup>22</sup>Uga' prator nya' tentang kebala utai te breta dengau nise' reti age'. Prator nya' bayah printah aba' pengajar te dapulah ensia. <sup>23</sup>Ator nya' asa dapeda' upa te bayek, uleh nya' bayah ator agama te dapulah dire', sida' ngajar ator te ngemaroh dire' aba' medeh dire', uleh kebala prator nya' nise' guna nema nadai tau' nulung kita ngetat dire' ari kebala peneka' te jat.

**3** Kita' udah daidop age' aba' Isa Al Maseh, keba' nya' kita' alah brusaha ngiga' kebala utai te de sruga teban jalai Isa dudok de sepiyak kanan Tuhan Allah. <sup>2</sup>Piker ke kebala utai te de sruga, nang miker kebala utai te de dunia. <sup>3</sup>Nema idop kita' te lama' udah mati, aba' ento' kita' empu idop baru aba' Al Maseh demua Tuhan Allah. Idop baru nya' bedau gulong peda'. <sup>4</sup>Al Maseh mah pon pengidop kita' te pengamat. Senta Ya nganya' dire' jemah lah, kita' sige' peda' aba' Ya alam kuasa te lampar besai.

### Pengidop te baru

<sup>5</sup>Keba' nya' buai ke kebala peneka' dunia te adai alam idop kita'. Buai ke kanyi, kebala utai te nadai senunoh, peneka' te jat, pemiker te jat, aba' tama'. Tama' to' sama mah aba' nyemah berhala. <sup>6</sup>Kebala utai nya' mah te nyuroh Tuhan Allah ka' ngukom urang te nadai ka' patoh ke Ya. <sup>7</sup>Meliya' kita' sige' mulah piya' jalai kita' idop upa sida'. <sup>8</sup>Uleh ento' buai kebala utai te jat ari idop kita'. Kebala utai te jat nya': garang, ranseng, areh, mejai' urang bukai, aba' kebala cakap te jat te pansot ari mulot kita'. <sup>9</sup>Nang age' ngemula' pangan, nema idop te lama' aba' kebala te udah kita' puluh udah kita' buai. <sup>10</sup>Ento' kita' udah ngena' idop te baru, idop te de ubah ngenap ari uleh Tuhan Allah te mulah kita' isa' kita' upa Ya. Ya mulah piya' isa' kita' bamat-amat nglala Tuhan Allah. <sup>11</sup>De idop te baru to', nise' bida sida' Yahudi aba' te ukai Yahudi, nise' bida urang te sunat aba' te nadai sunat, nise' bida urang aseng aba' urang te nadai deangap, aba' nise' ga' bida urang te jadi ulon aba' urang te nadai jadi ulon, uleh te ma penteng to' Al Maseh, aba' Ya mah te idop alam uga' ati kita.

<sup>12</sup>Kita' udah dapileh Tuhan Allah, dekudos Ya aba' dekaseh Ya, keba' nya' kita' alah ngaseh urang bukai, kita' alah bayek ati, kita' alah renah ati, kita' alah ritak aba' alah sabar. <sup>13</sup>Sabar ke kita' ke pangan bukai, aba'

ampon ke penyalah urang ente' adai te denam ke pangan. Tuhan udah ngampon uga' kita', keba' nya' puluh ga' upa piya' ke pangan bukai. <sup>14</sup> Ari antara uga' nya' te paleng penteng kita' alah kaseh ke pangan bukai nema kaseh nya' mah te bamat-amat nyute' kita'. <sup>15</sup> Kita' udah dekumai jadi sute' tuboh, keba' nya' kita' alah nyerah dire' ke Al Maseh isa' damai Ya mrintah ati kita'. Aba' kita' alah besukor. <sup>16</sup> Nga' ke pengajar Al Maseh diyau alam ati kita'. Ajar aba' rara ke pangan bukai ngau pemanai te dabre' Tuhan Allah ke kita'. Bluma' kita' menanyi masmor aba' lagu rohani, kita' ngucap sukor ke Tuhan Allah alam ati kita'. <sup>17</sup> Aba' uga' utai te kita' puluh, puluh aba' padah ke uga' utai nya' alam nama Tuhan Isa bluma' besukor ke Allah Apai nema te udah dapulah Isa ke kita'.

### Pengajar ke keluarga

<sup>18</sup> O kebala bini, dinga ke laki kita', nema piya' mah gaya idop urang te percaya' ke Tuhan.

<sup>19</sup> O kebala laki kaseh ke bini kita' aba' nang medeh sida'.

<sup>20</sup> O kebala anak, patoh ke apai inai kita' alam brena utai, nema nya' mah te degaga Tuhan.

<sup>21</sup> O kebala apai, nang kita' medeh ati anak kita' isa' sida' nadai putus asa.

<sup>22</sup> O kebala ulon, patoh ke tuan kita' te dedunia to' alam brena utai, nang pro' de mua sida' bayah ka' nyuroh sida' gaga, uleh ngau tulos ati nema kita' takot ke Tuhan. <sup>23</sup> Apa ja' te kita' puluh, puluh ke nya' bamat-amat upa kita' mulah ke Tuhan ukai ngau ensia. <sup>24</sup> Kita' alah ingat ente' kita' ka' nrima' upah te deageh Tuhan ngau urang te daempu Ya nema Al Maseh mah tuan te pengamat kita' layan. <sup>25</sup> Sapa te mulah penyalah, nya' mah te alah deukom, nema Tuhan to' nadai pileh antah.

**4** O kebala tuan, kita' alah adel aba' jujur ke ulon kita'; kita' alah ingat kita' adai ga' Tuan de sruga.

<sup>2</sup> Kebala menyade', kita' alah tekon bradua aba' alah slareh bejaga bluma' ngucap sukor. <sup>3</sup> Bradua ga' ke kami isa' Tuhan Allah muka' jalai ngau kami madah Brita Bayek tentang Al Maseh te datapok Tuhan Allah

---

**3:22** *ulon* urang te jadi ulon to', idop pro' begantong ke tuan ya. Idop sida' nadai bibas, alah nuna' te dakedeka' tuan te empu ya aba' sida' nitau' ngelawan. Ulon to' bekreja ke tuan ya uleh sama skale' nadai de gajah.

meliya'. Tegal madah Brita Bayek nya' mah ku dapenyara. <sup>4</sup>Bradua ke ku isa' ku tau' madah Brita nya' aba' isa' ku tau' nyelas ke urang ngau bayek nema nya' mah tugas te dabre' Tuhan Allah ke ku.

<sup>5</sup>Panai-panai ke kita' ngadap urang te nadai pecaya'. Ngau bayek ke waktu te adai. <sup>6</sup>Cakap kita' alah slareh nyamai datinga, isa' urang nrima' apa te kita' padah ke nya' ngau bayek. Ngau cara nya', kita' tau' bada' kati cara kita' nyawot ngenap urang.

### **Brita kebala urang te aba' Paulos**

<sup>7</sup>Tikikos to' menyade' ku te ku kaseh. Ya to' penulong te setia, aba' kami sama ngelayan Tuhan. Ya ka' nusoi ke kita' uga' utai te tejadi ke ku. <sup>8</sup>Ku ngutos ya ke kita' isa' kita' tau' bada' kati brita kami, aba' isa' ya nguat ati kita'. <sup>9</sup>Ku ngutos Onesimos aba' Tikikos; Onesimos nya' ari klumpok kita'. Ya urang te setia aba' te kami kaseh. Ya aba' Tikikos ka' madah ke kita' uga' utai te tejadi dito'.

<sup>10</sup>Arestarkos, te adai alam penyara aba' ku, kirem tabe' ke kita', piya' ga' Markos manal Barnabas. (Ku udah ga' bepesau ke kita', trima' ke Markos asa ya datai ngusong kita'.) <sup>11</sup>Aba' kirem tabe' ga' ari Yesos te dagelar Yustos. Ari uga' sida' Yahudi te nyau pecaya' ke Isa, pro' sida' tiga mah te ento' kreja aba' ku madah Brita Bayek tentang Pemerintah Tuhan Allah. Sida' saja bamat-amat mah manto' ku. <sup>12</sup>Ipapras kirem tabe' ga' ke kita'. Ya sige' ari klumpok kita'. Ya playan Isa Al Maseh te slareh tekon bradua ke kita'. Ya bamat-amat minta' ke Tuhan Allah isa' kita' bamat-amat tegoh, tuwai pemiker, aba' yaken uga' te dakedeka' Tuhan Allah ngau kita'. <sup>13</sup>Ku kedire' udah meda' ya kreja bepanteng tulang ke kita' aba' ke sida' te de kuta Laudikia aba' sida' te de kuta Hirapolis. <sup>14</sup>Kirem tabe' ga' ari enteri Lukas te kita' kaseh aba' ari Dimas.

<sup>15</sup>Padah ke tabe' kami ke kebala menyade' seiman te de Laudikia; tabe' ga' ke bo' Nimpa aba' jemat te kumpol de rumah ya. <sup>16</sup>Udah kita' maca surat to', brusaha ke ga' isa' debaca de jemat Laudikia. Aba' kita' alah maca ga' surat te ku kirem ke jemat Laudikia. <sup>17</sup>Padah ke Arkhipus isa' ya bamat-amat ngudah tugas te datrima' ya ari Tuhan.

<sup>18</sup>*Tabe' ari ku Paulos. Tabe' to' ku tules ngau jari ku kedire'.* Nang klupa ku age' adai alam penyara! Engkrema' Tuhan kita Isa Al Maseh nganya' pemayek ati Ya ke kita'.